

WHO WE ARE: VISUALIZING NYC BY THE NUMBERS
十一月二十二日於紐約市博物館正式開幕
全新多媒體展覽帶您了解人口普查的重要性及影響力--
人口究竟是如何點算、利害關係究竟為何

本展將特別呈現由Giorgia Lupi以及Ekene Ijeoma所策劃的
大眾數據形象化實驗

本展將展出至2020年夏天
媒體搶先看：十一月十九日上午十點至下午十二點

[紐約訊-2019年十一月七日]- 紐約市博物館今日透露秋季特展*Who We Are: Visualizing NYC By The Numbers*的相關細節。為配合2020年人口普查，此多媒體展覽特別展出領先潮流的現代藝術家、設計師、以及研究人員們的作品，民眾也將會看到鮮見的檔案文物及文件。本展探索、歌頌、並陳述了人口普查及統計對於我們了解紐約市今昔、以及未來趨勢的重要性。*Who We Are*展覽於2019年十一月二十二日正式對外開幕。

人口普查的數據長久以來幫助我們了解紐約市及其密集度高、混亂多元之八百五十多萬居民。*Who We Are*展覽，大膽提問，試圖了解這些獨立個體的數據在整體社會上的意義，並以新穎的方式呈現這些數據。

紐約市博物館Ronay Menschel執行長Whitney Donhauser表示，「為了強調明年人口普查的重要性，我們特別推出*Who We Are*展覽。本展將帶您了解這些數據對於公平的政治席次、以及教育、基礎建設、與社會福利的資金募集是有多大的影響力。我們希望用現代藝術的方式將這些數據具體視覺化，好讓我們用更人性化的方式消化這些資訊，進而了解我們的城市及居住在此的市民。」

紐約市人口統計負責人Joseph Salvo 特別為了*Who We Are* 錄製訪談，他提到「我們希望統計出來的這些數據能幫助人們取得他們所需要的福利，使他們真正融入這個城市。新移民或者是從外州搬來的新市民的融入對於紐約市長期的發展是有絕佳益處。紐約市之所以特別，就是因為我們能夠接納從全世界與全國各地來的人，使他們成為紐約市的一份子。當我們將這些人融入於我們的生產線與社區時，我們所得到的是人口數據的特殊化學效應，激盪出我們熟知的紐約市。這也就是雅里斯多德所提出--總體大於部分之和--的最佳應證。」

「人口普查類別--以及我們的自我認同--隨著時間不斷演變，反映出每一個時代不同的背景，」策展負責人既紐約市博物館副主任Sarah Henry表示，「無論有什麼變化，精準的數據—以及用這些數據所申請到數十億的聯邦資金—對於紐約市的未來，以及美國人民整體的健康與福祉是不可或缺的。人口普查幫助我們了解這個城市裡數百種人種、語言、種族與宗族之間的互動關係；也幫助我們了解我們所處的社區樣貌以及變化。這些數據於今日更是空前的重要，因為，說實在的，當你的人頭沒有被數算到，你的存在就不算數。」

為了使民眾更了解此論點：我們將展出以下系列的文件、資訊圖表、相片、訪談影像，以及1790年史上第一次直至今日的人口普查：

- 1790紐約南區美國聯邦人口普查內頁複製品，記載了政治家阿龍·伯爾的姓名以及家族紀錄。
- 根據1790-1890年及1898年人口普查，城市人口密度排行榜。此圖表對於數據形象化歷史極為重。此表呈現了1790年至1890年，人口及都市快速成長時期，美國各個城市的排行。
- 1970年Shirley Chisholm議員成為人口普查員暨貝德福德-斯圖文森區住址確認員就職相片。
- 紐約市人口統計負責人Joseph Salvo以及著名作家N.K. Jemison訪談影片。
- 2020年人口普查表格，每個家庭將會在明年三月份收到此表格。

此外，*Who We Are* 展覽也包含了當代藝術家與設計師針對人口普查數據形象化與詮釋之作品。展品的作者們皆為藝術、設計、社會科學、數據科學領域交匯處的尖峰份子。透過作品，他們想要問的共同問題是，這些（大部分透過人口普查）所蒐集到的個別數據，究竟反映出怎麼樣的一個社會。以新穎的方式將數據視覺化，或以不同感官經驗方式呈現，這些作品將帶您一窺城市生活經常令人忽視的面相。

許多展出作品背後的動機是政治化或者激進的，目標是為了要揭示不尋常或者是令人難以預測的意涵。部分展出者聚焦於種族是在經濟與政治景觀中是如何被定義以及刻記的，有些則著重於新移民對於現今城市風貌的影響程度--這兩個議題反映出了我們目前的政治景象。其他的作者們則將注意力轉至在紐約市，全球最富有的城市，收入不平等的兩極。許多作品也對人口普查數據的過程提出質疑，鼓勵我們深思我們對於自我的提問、我們在這個世界是如何呈現自我、我們是如何被分類的、以及人口普查數據無法反映出或鮮少提及的特徵。

Who We Are: NYC By the Numbers展出的部分現代藝術作品包括：

- Ekene Ijeoma所創作的兩件作品：*Wage Islands* (2019)--此互動式雕塑反映出紐約市經濟不平等的現象，模型以「島嶼」的方式呈現人們經濟能力。收入越高的人，他們所得到的土地也就越連綿不絕；*A Counting* (2019)從阿美尼亞與道義第緒語，在這個作品中你可以聽到紐約市市民用上百種的語言數數，你也會發現哪些語言正在沒落。
- R. Luke Dubois所創作之*A More Perfect Union: New York City*(2019) 這個作品搜集了交友網站用戶描述自己的用詞。在地圖上，你可以看到每一區人們最常用到的字眼。
- Pedro Cruz, John Wihbey, 與 Felipe Shibuya所創作之 *Simulated Dendrochronology of Immigration to New York City, 1840-2017* (2019): 此作品將新移民的到來以樹木年輪的視覺方式呈現，這些年輪以移民原先立足的地點為中心，不斷向外增生。
- Jia Zhang所創作之*Powers of Ten: Census Edition (2019)*：此地圖將人口普查所蒐集到的數據以指數的方式詮釋，賦予地理位址及人口分佈具體的意義。

資訊設計師Giorgia Lupi的作品以人性化的方式詮釋數據。本展同時也將展出Lupi將大眾數據形象化的實驗。來訪民眾將有機會參與問卷調查。這些問題將切入我們在情感上與社會上是如何定位自己。透過形象化後的答案，您將對現在或未來的身份認同、歸屬感、以及對外表述有新的認知。您可以透過以下兩種方式獲得此問卷調查的結果：第一，您可以憑著iPad上所取得的密碼到博物館禮品部兌換專屬於您的數據徽章；第二個方式，您可以在網路上搜尋到此實驗的網站，在家持續追蹤人們所輸入的數據。

Who We Are: Visualizing NYC By The Numbers將推出一系列大眾、教育、與適合闔家參與的活動，包括：

"WHO ARE THE PEOPLE IN YOUR NEIGHBORHOOD?" - 用數據看紐約市

十二月三日禮拜二 下午六點半至晚上八點

門票：\$18起 | 會員優惠 \$15

每隔十年，我們可以從人口普查的數據了解紐約市數百個社區裡人口的變化。此座談將注焦於人口普查反映出最顯著的人口流動。不只探討移民的影響，同時也帶您來看社區主要人種的改變，並且預測2020年人口普查的結果。本座談也會探索人口的混合是如何影響紐約客對於對於五大行政區內各個社區的普遍認知以及臆測：從東哈林區與聖喬治至日落公園、魔利薩尼雅與長島市。

與座談會的成員包括：

- Baruch College 與 CUNY Graduate Center教授**Héctor R. Cordero-Guzmán**,
- Hunter College 與 CUNY Graduate Center教授**Nancy Foner**
- Mayor's Office of Immigrant Affairs專員**Bitta Mostofi**,
- Chief Demographer, NYC Department of City Planning人口統計負責人**Joseph J. Salvo**,
- 美國國家電視台記者**Hansi Lo Wang** (主持人)

GETTING OUT THE CENSUS: COUNTING NEW YORKERS IN 2020

一月二十三日星期三下午六點半至晚上八點半

門票\$12起 | 會員優惠\$10

人口普查將至，這對於紐約市申請聯邦資助以及選舉席數有極大的影響。政府、社區、以及公民領袖究竟該怎麼做才能確保2020四月時每一位紐約市的居民都被點算到？儘管政治爭議導致人口普查的精確度充滿挑戰，紐約市五大行政區仍舊全面動員在各個平台上鼓勵人們填寫2020年人口普查表。這些站在第一線的工作人員將分享此措施的進度，以及他們所面臨的挑戰。

參與座談會的成員包括：

- 紐約市人口普查執行長暨Corporation Counsel for Strategic Advocacy 行政助理 **Julie Menin**
- Association for a Better New York (ABNY)執行副總裁 **Melva M. Miller**
- 紐約州眾議院成員**Robert J. Rodriguez**
- CUNY Graduate Center市區研究中心 (CUR) CUNY Mapping Service負責人**Steven Romalewski**
- NY1記者**Juan Manual Benitez** (主持人)

THE DATA WE DON'T SEE Giorgia Lupi座談

二月十三日禮拜四 下午六點至晚上八點半

門票\$18起 | 博物館會員優惠 \$15

數據隨處可見，但是這些數據究竟告訴我們什麼，這些數據對我們每天的生活又有麼實質上的意義？資訊設計師Giorgia Lupi將於此座談將與我們分享新的數據現況、何為「數據人性化」、以及她個人對於了解、運用數據的獨到看法。座談中Lupi將會談論他過去十年多元化的數據搜集，她也會介紹她將數據形象化的特有方式，以及談論她在本館*Who We Are: Visualizing NYC by the Numbers*展覽中展出的全新作品。

Who We Are: Visualizing NYC by the Numbers 由Kubi Ackerman客座策展，並與Sarah Henry 和Monxo Lopez合作。本展由Isometric設計。

贊助

Who We Are展覽由The Andrew W. Mellon Foundation、匿名家族機構、Carnegie Corporation of New York、Bloomberg Philanthropies、The New York Community Trust、Charles H. Revson Foundation、以及Blair與Cheryl Efron 夫婦部分贊助。

本展相關活動由The Andrew W. Mellon Foundation贊助。

本展教育課程由The New York Community Trust 贊助。

特別感謝由執行長Julie Menin所領導之2020紐約市人口普查、人口部門負責人Joe Salvo、紐約市城市規劃部門、CUNY Macauley Honors College 之 Edward Widmer。

本展由  JLGreene 所資助之The Net Work Fund部分贊助。

紐約市博物館簡介

紐約市博物館的宗旨是為了促進人們對於這世界上最獨特的城市與其生活本質的了解。本館歌頌、紀錄、訴說紐約市的過去、現在、與未來。欲知更多活動消息，歡迎加入我們的Instagram、Twitter @MuseumofCityNY、Facebook粉絲頁: Facebook.com/MuseumofCityNY，或瀏覽官方網頁 :www.mcny.org。

媒體請聯絡

Meryl Cooper, (917) 974-0022 / mwcooper@mcny.org

Sheryl Victor Levy, (917) 492-3482 / svlevy@mcny.org